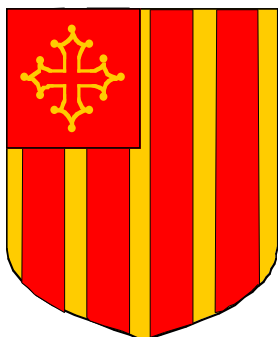


A paraître 3e trimestre 2014 :

BLASONAR EN OCCITAN
(dialècte provençau)
Lexique occitan de l'héraldique



Il n'existait à ce jour aucun dictionnaire héraldique disponible en langue d'oc. Cet ouvrage d'Alban BERTERO vient donc à point nommé pour combler un vide regrettable.

Préfacé par Jean-Paul FERNON, auteur - entre autres - d'un *Dictionnaire d'héraldique* et d'un récent *Armorial des familles, corporations et communautés de l'Hérault*, cet ouvrage de 90 pages au format 21x29,7 cm comporte **UN LEXIQUE OCCITAN-FRANÇAIS DE 652 ENTRÉES** permettant de

décrire, en provençal, la grande majorité des écus armoriés existants. Il est précédé d'un *Avant-propos* dans lequel l'auteur, né à Marseille mais demeurant dans le Loiret, explique les raisons qui l'ont conduit à concevoir ce lexique, et notamment sa volonté de blasonner dans cet occitan que parlait sa grand-mère, un armorial imaginaire resté à ce jour à l'état de manuscrit.

C'est en effet par une vingtaine de blasons, décrits en français et en provençal, tous extraits de son *Armoriau imaginari de Poyyât*, que se conclut l'ouvrage édité par l'association "Boismorand Editions". Il est illustré par une centaine de blasons en couleurs et donne en outre le blasonnement (en occitan) de cent-onze communes, situées majoritairement dans les Bouches-du-Rhône, le Vaucluse et le Var, mais aussi dans d'autres départements occitans.

Outre sa traduction en français, le terme occitan est dans la plupart des cas enrichi de son équivalent en italien, espagnol, catalan, portugais ou anglais.

Contacts :

alban.bertero@neuf.fr

eraldica-occitana@voila.fr

.....
BON DE SOUSCRIPTION

à retourner à BOISMORAND EDITIONS, 23 allée des Perdrix, 45290 Boismorand

Nom _____

Adresse _____

souhaite recevoir _____ exemplaire(s) de **BLASONAR EN OCCITAN** à **25 euros**
l'exemplaire, franco de port, soit : _____ euros.

Date et signature :